



ÉMI-TÜV

## EK PRÜFBERICHT

### EKTÍPUSVIZSGÁLATI JELENTÉS

BENANNTE STELLE (KENNUMMER: 1417)

BEJELENTETT SZERVEZET ( Regisztrációs szám: 1417 )

Válassza a biztonságot  
Teremtse értéket

KERMI Department

Budapest,

Nr: R-657295-1

Date: 2015. 07. 15.

Seite 1 / 23

**Auftraggeber:** Wamsler SE  
**Megbízó:** 3100 Salgótarján Rákóczi út 53-55.

**Geprüfter Typ:** 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Raumheizer)

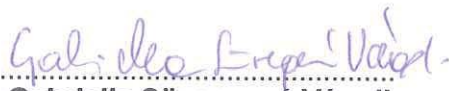
**Vizsgált típus:** 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Helyiség fűtő)

**Datum des Auftrages:** 20. 03. 2015.  
**Megbízás kelte**

**Auftrag:** Verordnung 305/2011/EU: V. Anhang 3 System b. punkte  
Prüfung nach EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007  
**Megbízás tárgya:** 305/2011/ EU rendelet V. Melléklet 3. rendszer b. pontja  
és MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 szerinti vizsgálat

**Anlieferung des Prüfmusters:**  
**Minta beérkezésének kelte:** 26.03. 2015.

**Zeitdauer der Durchführung der Prüfungen:**  
**Vizsgálat végzésének ideje:** 13. 04. 2015 – 24. 04. 2015.

**Fachdirektorin:**   
**Osztályvezető:** Gabriella Süvegesné Váradi

**Produktspezialist:**   
**Szakértő:** József Nagy



ÉMI-TÜV SÜD Kft.  
KERMI Osztály

#### 1.melléklet – Anlage 1: Fotó / Photo

A műszaki dokumentációt archiváltuk

Anmerkung: Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf das vorgelegte Prüfmuster.

Der Prüfbericht darf nur im vollem Umfang kopiert werden, zur Ausschreibung ist die schriftliche Genehmigung des Ausfertigers nötig.

**Die technische Spezifikation des geprüften Musters**  
**A vizsgált minta főbb műszaki jellemzői:**

|                                   |                                                                                                                   |
|-----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Geprüfter Typ:                    | 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Raumheizer)                                                                          |
| Vizsgált típus:                   | 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Helyiség fűtő)                                                                       |
| Nennwärmeleistung:                | 8 kW                                                                                                              |
| Névleges teljesítmény:            |                                                                                                                   |
| Abgasstutzen:                     | 150 mm                                                                                                            |
| Füstcső csatlakozás:              |                                                                                                                   |
| Raumheizvermögen m <sup>3</sup> : | Zeitbrand: 182/105/71 nach DIN 18893<br>(günstigen / weniger günstigen / ungünstig)                               |
| Fűtésre ajánlott légköbméter:     | Szakaszos üzem: 182/105/71 DIN 18893 szerint<br>(kedvező / kevésbé kedvező / kedvezőtlen hőszigetelési viszonyok) |
| Luftzugsbedarf :                  | 12 Pa                                                                                                             |
| Huzatigény :                      |                                                                                                                   |
| Masse :                           | 180 kg                                                                                                            |
| Tömeg:                            |                                                                                                                   |
| Wirkungsgrad :                    | Holz: 80,9 % ; BB7": 80,3 %                                                                                       |
| Hatásfok :                        | FA: 80,9 % ; Szén: 80,3 %                                                                                         |
| Abgasstutzentemperatur:           | Holz: 316 °C ; BB7": 369 °C                                                                                       |
| Füstgáz hőmérséklet a füstcsőben: | FA: 316 °C ; Szén: 369 °C                                                                                         |
| Abgasmassenstrom:                 | Holz: 7,5 g/s ; BB7": 6,8 g/s                                                                                     |
| Füstgáz térfogatáram:             | Fa: 7,5g/s ; Szén: 6,8 g/s                                                                                        |
| Abstand zu brennbaren Bauteilen:  |                                                                                                                   |
| Távolság az éghető anyagoktól:    |                                                                                                                   |
| hinten/ hátul:                    | 20 cm                                                                                                             |
| seitlich/ oldalt :                | 20 cm                                                                                                             |
| vorne/ előtt:                     | 80 cm                                                                                                             |

Beigelegte Unterlagen: technische Dokumentation und Zeichnungen  
A vizsgált mintához becsatolt dokumentációk: műszaki dokumentációk és rajzok

Die ausführliche Beschreibung des Kaminofens enthält die Dokumentation des Herstellers.  
A kandalló részletes leírását a gyártó dokumentációja tartalmazza.

Die o.g. Feuerstätte hat mit den Prüfbrennstoffen Buchenscheitholz, Braunkohlenbriketts und Profilholz die Anforderungen der DIN EN 13240: 2001/A2:2004/AC:2007 erfüllt.  
A fenti fűtőkészülék bükk hasábfá, barnaszénbrikett és profilfa vizsgálati tüzelőanyaggal teljesíti az MSZ EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007 követelményeit.

Geprüfter Typ: 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Raumheizer)  
Vizsgált típus: 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Helyiség fűtő)

**Anforderung für Österreich nach 15a B-VG (auf 13% O<sub>2</sub>)**  
**Előírás az Ausztriai norma szerint (15a B-VG) (13% O<sub>2</sub>-re vonatkoztatva)**

| Emissionen<br><i>Emisszió</i>                             | Grenzwert<br><i>Határérték</i> | Gemessen / <i>Mért érték</i>                      |                                        | Erfüllt<br><i>megfelel</i> | Brennstoffe<br><i>Fűtőanyag</i>                     |
|-----------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|
|                                                           |                                | Nennwärmeleistung<br><i>Névleges teljesítmény</i> | Schwachlast<br><i>Kis teljesítmény</i> |                            |                                                     |
| CO-Gehalt<br><i>CO-tartalom</i>                           | ≤1100<br>mg/MJ                 | 549/<br>473                                       | 743/<br>904                            | ja/<br>igen                | Scheitholz (oben)/<br>Braunkohlebriketts<br>(unten) |
| NO <sub>x</sub> -Gehalt<br><i>NO<sub>x</sub>-tartalom</i> | ≤150<br>≤100<br>mg/MJ          | 63 <sup>a</sup> /<br>53 <sup>a</sup>              |                                        | ja/<br>igen                |                                                     |
| CnHm-Gehalt<br><i>CnHm-tartalom</i>                       | ≤50<br>≤80<br>mg/MJ            | 38 <sup>a</sup> /<br>47 <sup>a</sup>              | 46 <sup>a</sup> /<br>64 <sup>a</sup>   | ja/<br>igen                |                                                     |
| Staubgehalt<br><i>Portartalom</i>                         | ≤35<br>mg/MJ                   | 23 <sup>b</sup> /<br>20 <sup>b</sup>              |                                        | ja/<br>igen                | Hasábfa (felül) /<br>Barnaszén brikett<br>(alul)    |
| Wirkungsgrad<br><i>Hatásfok</i>                           | ≥80 %                          | 80,9/<br>80,3                                     | 80,9/<br>80,6                          | ja/<br>igen                |                                                     |
| Leistung<br><i>Teljesítmény</i>                           | kW                             | 8,2/<br>8,1                                       | 4,0/<br>4,0                            | ja/<br>igen                |                                                     |

<sup>a</sup>Messbeginn 5 min. nach Brennstoffaufgabe / *mérés kezdete az 5. perc után*

<sup>b</sup>Messbeginn 3 min. nach Brennstoffaufgabe / *mérés kezdete a 3. perc után*

Eingriff in die Messung nach 15a B-VG bei Nennwärmeleistung : **Nein**

Eingriff in die Messung nach 15a B-VG bei Schwachlast : **ja**

*mérés alatti beavatkozás a 15a B-VG szerint névleges teljesítménynél : nem*

*mérés alatti beavatkozás a 15a B-VG szerint kis teljesítménynél : igen*

**Anforderung für Deutschland 1.BImSchV 2.Stufe.**

**Előírás Németországban az 1.BImSchV 2. lépés szerint.**

| Emissionen<br><i>Emisszió</i>     | Grenzwert<br><i>Határérték</i> | Bezugssauerstoffgehalt<br><i>Vonatkoztatási O<sub>2</sub> tart.</i> | Gemessen<br><i>Mért érték</i> | Erfüllt<br><i>megfelel</i> | Brennstoffe<br><i>Fűtőanyag</i>                     |
|-----------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------|
| CO-Gehalt<br><i>CO-tartalom</i>   | ≤1250<br>mg/Nm <sup>3</sup>    | 13%                                                                 | 855/<br>686                   | ja/<br>igen                | Scheitholz (oben)/<br>Braunkohlebriketts<br>(unten) |
| Staubgehalt<br><i>Portartalom</i> | ≤40<br>mg/Nm <sup>3</sup>      |                                                                     | 36/<br>33                     | ja/<br>igen                |                                                     |
| Wirkungsgrad<br><i>Hatásfok</i>   | ≥73<br>%                       |                                                                     | 80,9/<br>80,3                 | ja/<br>igen                | Hasábfa (felül) /<br>Barnaszén brikett<br>(alul)    |

Geprüfter Typ: 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Raumheizer)  
 Vizsgált típus: 11380 – 11381 (Myro – Myra) (Helyiség fűtő)

**Emissionsmessungen  $\text{mg}/\text{Nm}^3$**   
**Emissziós értékek  $\text{mg}/\text{Nm}^3$**

| Emissionen<br><i>Emisszió</i>                             | Bezugssauerstoffgehalt<br><i>Vonatkoztatási <math>\text{O}_2</math> tart.</i> | Gemessen<br><i>Mért érték</i> | Brennstoffe<br><i>Fűtőanyag</i>                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| CO-Gehalt<br><i>CO-tartalom</i>                           | 13 %                                                                          | 855/<br>686                   | Scheitholz (oben) /<br>Braunkohlebriketts<br>(unten)<br><br><i>Hasábfű (felül) /<br/>Barnaszén brikett<br/>(alul)</i> |
| NO <sub>x</sub> -Gehalt<br><i>NO<sub>x</sub>-tartalom</i> |                                                                               | 94/<br>118                    |                                                                                                                       |
| CnHm-Gehalt<br><i>CnHm-tartalom</i>                       |                                                                               | 53/<br>96                     |                                                                                                                       |
| Staubgehalt<br><i>Portartalom</i>                         |                                                                               | 36/<br>33                     |                                                                                                                       |
| Staubgehalt<br><i>Portartalom</i>                         | 8 %                                                                           | 54                            | Braunkohlebriketts<br><i>Barnaszén brikett</i>                                                                        |
| CO-Gehalt<br><i>CO-tartalom</i>                           | 7 %                                                                           | 1201                          | Braunkohlebriketts<br><i>Barnaszén brikett</i>                                                                        |
| Staubgehalt<br><i>Portartalom</i>                         |                                                                               | 59                            |                                                                                                                       |